

1 E mërkurë, 20 mars 2024

2 [Seancë e hapur]

3 [Të akuzuarit paraqiten përmes videolidhjes]

4 --- Seanca fillon në orën 10.00

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mirëmëngjesi  
6 të gjithëve. Do të vijojmë sot me dëshminë e dëshmitarit të  
7 Prokurorisë 04571.

8 Por përpara se të fillojmë me dëshmitarin në videolidhje,  
9 Trupi Gjykses ka shqyrtuar parashtrimet e ZPS-së dhe Mbrojtjes  
10 për pranueshmërinë e dokumenteve që dje u shënuan për  
11 identifikim. Më konkretisht bëhet fjalë për materialin P01064  
12 dhe P01065.

13 A e ka njeri ide ç'është kjo zhurmë?

14 [Trupi Gjykses dhe Sekretarja e Seancës  
15 këshillohen]

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.  
17 Në vijim të kërkesës së znj. Rowan, Trupi Gjykses vendos që në  
18 këtë rast të japë vendim për pranueshmërinë e këtyre  
19 dokumenteve kur të përfundojnë kundërpyetjet.

20 Sidoqoftë, paraprakisht, përpara se të japin vendimin  
21 lidhur me këtë kërkesë, Trupi Gjykses i kërkon parashtrime me  
22 gojë ZPS-së sa u takon kriterëve të pranueshmërisë.  
23 Veçanërisht sa u takon këtyre dy dokumenteve. Trupi Gjykses  
24 kërkon të dijë më konkretisht nga kanë ardhur fillimisht këto  
25 dokumente; si u bënë pjesë e ZPS-së dhe dëshiron të dijë

1 gjithashtu nëse ka ndonjë person që mund të flasë në lidhje me  
2 prejardhjen e këtyre dokumenteve.

3 Në lidhje me këtë, Trupi Gjykses i referohet paragrafit  
4 46 të Urdhrit për Zhvillimin e Procesit Gjyqsor, ku thuhet që  
5 Trupi Gjykses kërkon nga palët që të marrin të gjitha hapat e  
6 arsyeshëm për të garantuar që dëshmitë që i jepen Trupit  
7 Gjykses të jenë, të vërtetohen sa i takon, të vërtetojmë  
8 prejardhjen e tyre dhe a janë autentike. Edhe Trupi Gjykses më  
9 pas do të marrë hapat përkatëse për t'i shqyrtuar këto  
10 dokumentet.

11 Gjithashtu Trupi Gjykses kërkon të dijë se çfarë është  
12 relevante në këto dokumente për ZPS-në; çfarë kërkon të  
13 vërtetojë ZPS-ja me këto dy dokumente; a do t'u tregohen këto  
14 dy dokumente dëshmitarëve të tjerë dhe pse po ofrohen si prova  
15 gjyqsore përmes këtij dëshmitari konkret. Kjo ishte në lidhje  
16 me relevancën dhe vlerën provuese të këtyre materialeve.

17 Sa u takon përkthimeve që iu treguan dëshmitarit, a janë  
18 të përfunduara? Me fjalë të tjera, fjalët në bllokun e  
19 shënimeve që janë kërkuar të pranohen si prova, a janë  
20 përkthyer tërësisht, sepse nga sa vumë re nuk duket se i  
21 përkon gjuha shqipe asaj në gjuhën angleze. Trupi Gjykses, po  
22 ashtu, kërkon nga ZPS-ja që të bëjë parashtrime me gojë, por  
23 pas përfundimit të dëshmisë me këtë dëshmitar.

24 Jemi gati tani të fillojmë. Dhe i kërkoj Sekretares së  
25 Gjykatës të sjellë dëshmitarin në sallë.

1 [Trupi Gjykses dhe Sekretarja e Seancës  
2 këshillohen]

3 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] [Mikrofoni  
4 çaktivizuar]

5 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Për procesverbal na  
6 duhet të themi kjo është çështja KSC-BC-2020-06, Prokurori i  
7 Specializuar kundër Hashim Thaçit, Kadri Veselit, Rexhep  
8 Selimit dhe Jakup Krasniqit. Ju faleminderit.

9 [Dëshmitari vijon dëshminë përmes videolidhjes]

10 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përmes videolidhjes] [Përkthim]  
11 Të nderuar Gjykatës, për procesverbal ju njoftoj se unë jam e  
12 pranishme me dëshmitarin 04571 në ambientin ku po kryhet  
13 videolidhja.

14 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mirëmëngjesi,  
15 Dëshmitar. Do të vijojmë me dëshminë tuaj. Pyetjet do t'jua  
16 bëjë z. Misetic. Kushtojini vëmendje ju lutem.

17 Z. Misetic, fjala është për ju.

18 Z. MISETIC: [Përkthim] Përpara se të fillojmë mos duhet  
19 të themi për procesverbal që të akuzuarit nuk janë të  
20 pranishëm në sallën e gjyqit?

21 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po, asnjë nga  
22 të akuzuarit nuk është i pranishëm në sallën e gjyqit dhe po  
23 na ndjekin përmes videolidhjes.

24 Z. MISETIC: [Përkthim] Mirëmëngjesi z. Dëshmitar.

25 DËSHMITARI: 04571 [Vijon]

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetiç (Vazhdim)

Faqe 4

1 [Dëshmitari dëshmon përmes videolidhjes]

2 Pyetje të palës tjetër nga z. Misetiç:

3 [Vazhdim]

4 PY. Mirëmëngjesi, Dëshmitar.

5 PË. Mirëmëngjesi.

6 Z. MISETIC: [Përkthim] Ju lutem që të kalojmë në seancë  
7 private.

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Të kalojmë në  
9 seancë private.

10 [Seancë private]

11 [Seancë private teksti i fshirë]

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetić (Vazhdim)

Faqe 5

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetić (Vazhdim)

Faqe 6

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetić (Vazhdim)

Faqe 7

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetić (Vazhdim)

Faqe 8

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetić (Vazhdim)

Faqe 9

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetić (Vazhdim)

Faqe 10

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetiq (Vazhdim)

Faqe 11

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetiq (Vazhdim)

Faqe 12

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetiq (Vazhdim)

Faqe 13

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetiq (Vazhdim)

Faqe 14

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetiq (Vazhdim)

Faqe 15

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetić (Vazhdim)

Faqe 16

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetić (Vazhdim)

Faqe 17

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetić (Vazhdim)

Faqe 18

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetić (Vazhdim)

Faqe 19

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 20

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 21

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 22

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 23

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 24

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5 [Seancë e hapur]

6 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,  
7 jemi rikthyer në seancë publike.

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Bëjmë këtu  
9 ndërprerjen e seancës deri në orën 11.30.

10 --- Pauza fillon në orën 11.03

11 --- Seanca rifillon në orën 11.32

12 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mund të  
13 sillni dëshmitarin sërish në sallë.

14 [Dëshmitari vijon dëshminë përmes videolidhjes]

15 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Syzat atje.

16 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përmes videolidhjes] [Përkthim]  
17 Dëshmitari duhet të dalë për një çast që të marrë syzet.

18 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.

19 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përmes videolidhjes] [Përkthim] I  
20 gjeti.

21 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.

22 Dëshmitar, vazhdojmë tani? Znj. Rowan do vazhdojë me pyetjet e  
23 veta.

24 ZNJ. ROWAN: [Përkthim]

25 PY. Dëshmitar, do t'ju pyes për një dokument tjetër të cilin

1 e keni parë.

2 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Znj. Rowan,  
3 mos duhet të kalojmë në seancë private?

4 ZNJ. ROWAN: [Përkthim] Po, duhet të jemi në seancë  
5 private.

6 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ju kërkoj  
7 falje. Duhet të kishim kaluar në seancë private.

8 [Seancë private]

9 [Seancë private teksti i fshirë]

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 28

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 29

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 30

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 31

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 32

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 33

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 34

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 35

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 37

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 38

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 39

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga znj. Rowan

Faqe 41

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje vijuese nga znj. Hattabi

Faqe 42

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje vijuese nga znj. Hattabi

Faqe 43

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04571 (Vijon) (Seancë private)  
Pyetje vijuese nga znj. Hattabi

Faqe 44

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



1 [Seancë private teksti i fshirë]

2 [Seancë e hapur]

3 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

4 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] [Mikrofoni  
5 çaktivizuar]

6 Znj. Prokurore, pas pushimit të drekës duam që të na  
7 jepni parashtrime për pikat që ngrita sot paradite dhe  
8 shpresojmë që të jemi në gjendje të marrim dhe vendim.

9 Në rregull. Kishit diçka ju znj. Rowan.

10 ZNJ. ROWAN: [Përkthim] Po varet sa të gjata janë  
11 parashtrimet, sepse mund t'i bënim tani parashtrimet dhe më  
12 pas bënim pushimin e drekës.

13 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.  
14 Jo takohemi në orën 2.30. Seanca ndërpritet këtu.

15 --- Pauza e drekës fillon në orën 13.01

16 --- Seanca rifillon në orën 14.30

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Jemi në  
18 seancë publike.

19 Znj. Prokurore, sot në mëngjes shpjeguar disa shqetësime  
20 që kemi. Ju kërkua që të bëni parashtrime me gojë. Kështu që  
21 po ju japim fjalën për këtë.

22 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] Faleminderit, i nderuar  
23 Gjykatës.

24 Pas urdhrit të sot në mëngjes, që u dha sot në mëngjes,  
25 do t'u trajtoj tani shqetësimet që cekën të nderuarit

1 Gjykatës.

2 Lidhur me MFI P1064. Sa i takon autenticitetit të  
3 dokumentit, dokumentin ZPS-së ja ka dhënë TPNJ-ja dhe UNMIK-u.  
4 Dokumentet fillimisht i kanë vënë në dispozicion autoritetet  
5 serbe të cilat i kishin sekuestruar nga bazat e UÇK-së gjatë  
6 luftës. Në lidhje me këtë do të mbështetem në deklaratën e  
7 hetuesit të TPNJ-së të depozituar në çështjen Haradinaj, që  
8 janë parashtrimet e Prokurorisë sa i takon zinxhirit të  
9 kujdestarisë, i provave informative të paraqitura nga ai,  
10 Bislrim Zyrapi, të vitit 2007, Shtojca A, paragrafi 6 dhe 13.

11 Duke qenë se janë të mjaftueshme sa i takon besueshmërisë  
12 ZPS-ja nuk synon që të thërrasë dëshmitar që të flasë sa i  
13 takon origjinës së këtyre dokumenteve edhe pse ka dëshmitarë  
14 të cilët kanë folur për sekuestrimin e dokumentave UÇK-së nga  
15 disa forca.

16 Kjo tregon që është një dokumentacion i asokohshëm që  
17 flet për mbledhje të UÇK-së dhe operacionet e asokohe të  
18 ndalimit të dëshmitarëve. Për shembull, po të shihni faqen  
19 U001-8212 në shqip apo faqen 4 të PDF në anglisht do të shihni  
20 që pasi e kanë -- pasi i kishin marrë 10, pra pasi kishin  
21 marrë uniformat nga disa individë apo edhe në faqen U001-8215  
22 në shqip, faqen 6 aty bëhet fjalë për detyrën sa i takon  
23 postës së fshatit.

24 Kjo mbështetet edhe nga dëshmitë e dëshmitarëve të tjerë,  
25 dhe ne mbështetemi te kjo në këtë fazë.

1 Por, më në përgjithësi, autenticiteti, lidhja, vlera  
2 provuese e këtij dokumenti nuk mund të shihet si e izoluar por  
3 në dritën e të gjithë provave. Kur shohin që ka dokumente të  
4 njëkohshme, pra të asaj kohe që flasin për bashkëpunimin,  
5 vlera e përbashkët është më e madhe sesa ç'tregojnë dokumente  
6 të veçanta në zona të veçanta për të marrë provë plotë të  
7 autenticitetit të një dokumenti si parakusht për  
8 pranueshmërinë në prova gjyqësore do të ishte sikur të  
9 kërkonim një standard shumë më të fortë nga ai që parashikohet  
10 në rregullore dhe në jurisprudencë që parasheh dëshminë *prima*  
11 *facie*.

12 Kur ngrihen pretendimet sa i takon autenticitetit, Trupi  
13 Gjykues mund t'i pranojë dokumentet dhe pastaj mund të vendosë  
14 vetë se çfarë peshe t'u japë në kuadër të gjyqit --  
15 dokumentacionin e gjyqit në përgjithësi. Dhe unë mbështetem te  
16 vendimi juaj me numër F02157, në paragrafin 12 dhe 13 [Sipas  
17 përkthimit], ku vë re se ZPS-ja ka marrë mbështetje nga  
18 autoritete të ndryshme edhe -- pra, Trupi Gjykues dhe  
19 gjithashtu në dokumentacionin në parashtrimin e protokolluar  
20 me numër F02135, paragrafët 15 dhe 29.

21 Nëse ZPS-ja synon që të -- se çfarë synon të vërtetojë me  
22 këtë dokument, ZPS-ja synon që të mbështetet në këtë dokument  
23 lidhur me ndalimin, arsyet e mundshme të ndalimit të këtij  
24 personi dhe të tjerëve, përfshirë edhe atë që dëshmitari ka  
25 identifikuar si të bashkëndaluar. Kjo bie brenda praktikës që

1 kemi parë lidhur me ndalimin e viktimave në këtë çështje.

2 Domethënë, lidhja me autoritet serbe.

3 Në deklaratën që i ka dhënë ZPS-së ky dëshmitar, dhe në  
4 dëshminë e tij këtu sot, dëshmitari e pranon se ka pasur  
5 marrëdhënie të mira me një prej personave të përmendur shumë  
6 herë në këtë dokument, përfshirë...

7 Siç u përmend dje vërej që prova e pranuar tashmë P1062  
8 ka një deklaratë për këtë dëshmitar ku përmend edhe të njëjtin  
9 person që është përmendur shumë herë në dokument. Një dokument  
10 tjetër i pranuar, që është P01651 [Sipas përkthimit], në faqen  
11 përkatëse e përmend dëshmitarin dhe e mbështet atë që  
12 pretendohet në këtë dokumentet, i cili ka tregues në pamje të  
13 parë të besueshmërisë, prandaj dhe kjo duhet që të pranohet në  
14 prova gjyqësore dhe vlera provuese e tij të vlerësohet në fund  
15 të procesit gjyqësor.

16 Siç është shprehur Trupi Gjykues standardi i  
17 pranueshmërisë nuk duhej të jetë aq i lartë sa që dokumentet  
18 të jenë provë e vetvetes, por të japin kontekstin dhe pamjen e  
19 plotë që paraqitet nga provat në përgjithësi. Dhe e kam fjalën  
20 për çështjen Delalic, në vendimin e vitit 1998, paragrafi 20.  
21 Dhe këto dy dokumente këtë kërkojnë që arrijnë.

22 ZPS-ja kërkon pranimin e këtij dokumenti përmes këtij  
23 dëshmitari sepse ky, këtij i është përmendur në shumë faqe dhe  
24 i njeh dhe emrat dhe vendndodhjet e tjera. Dëshmitari ka  
25 treguar dijeni të mjaftueshme për personat e përmendur në

1 dokument. Dhe për shkak të lidhjes së tij të qartë me një  
2 provë përkatëse të lidhur me këtë që është pranuar përmes një  
3 dëshmitari tjetër.

4 Prandaj dhe ka lidhje të mjaftueshme sipas nesh midis  
5 dëshmisë së këtij dëshmitari me paragrafin 39 [Sipas  
6 përkthimit] të Urdhrit për Zhvillimin e Procesit.

7 Sa i takon përkthimeve. Kolegët e mi kanë kontrolluar dhe  
8 konfirmuar që përkthimi është i plotë. Shumë prej  
9 parashtrimeve të mësipërme kanë të bëjnë edhe me dokumentin  
10 MFI P1065, kështu që nuk po përsëris. Por, do të bëj këtë  
11 parashtrim të veçantë sa i takon këtij materiali.

12 Sa i takon origjinës dhe autenticitetit. Dokumentin ZPS-  
13 së ja kanë dhënë autoritetet serbe dhe faqet 099927-099932 të  
14 këtij dokumenti tregojnë vendin, orën dhe rrethanat e kapjes  
15 së këtij personi nga UÇK-ja, pra në vendbanimin e tij. Dhe  
16 përfshijnë një përshkrim të përgjithshëm i cili nuk pretendon  
17 të jetë përfaqësim i plotë i këtij materiali. Çfarë kërkon të  
18 vërtetojë ZPS-ja me këtë dokument janë shumë të ngjashme me  
19 ato që thamë për dokumentin e mëparshëm, duke qenë se edhe ky  
20 material tregon synimin për të arrestuar dëshmitarin dhe një  
21 prej bashkëndaluarve të tjerë. E njëjta arsye pse kërkojmë që  
22 ta pranojmë përmes këtij dëshmitari.

23 Sa i takon përkthimit, kolegët gjithashtu kanë  
24 kontrolluar dhe konfirmojnë që përkthimi është i plotë.

25 Këtu mbyllet parashtrimi im.

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] [Mikrofoni  
2 çaktivizuar]

3 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Faleminderit. Kam disa  
4 pyetje për ju, Prokurorë, nëse mund të më ndihmoni. E kam  
5 kuptuar qartë që ju nuk po kërkonit që të pranohen këto  
6 dokumente për vërtetësinë e përmbajtjes së tyre, pra sa i  
7 takon pretendimeve që bëhen në ato vetvete, por sipas jush  
8 ngaqë reflektojnë besim -- mendimet e atyre që i kanë hartuar?  
9 Kështu e kam kuptuar?

10 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] Po, është e saktë kjo.

11 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Konkretisht për dokumentin  
12 MFI P01054. Dëshmitari me të cilin sapo mbaruam, 4571, është i  
13 vetmi person në këtë dokument i cili ka lidhje me këtë çështje  
14 gjyqësore apo ka edhe ndonjë person tjetër në këtë dokument që  
15 ka lidhje materiale me lëndën tuaj, me provat tuaja?

16 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] Është edhe i bashkëndaluari  
17 tjetër, mund të ketë edhe të tjerë por, he për he kaq është sa  
18 i takon parashtrimeve.

19 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Pra, është he për he ky  
20 dëshmitar dhe i bashkëndaluari tjetër.

21 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] E saktë.

22 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Faleminderit.

23 GJYKATËSI GAYNOR: [Përkthim] Dua t'ju bëj një pyetje sa i  
24 takon statusit provues të deklaratës të një hetuesi të TPNJ-  
25 së. Besoj se në mocionin për zonën operative të Llapit, në një

1 prej poshtëshënimeve ju përmendni një parashtrim sa i takon  
2 zinxhirit të kujdestarisë së provave, për provat që i janë  
3 marrë Bislam Zyrapit, në 7 nëntor 2007, në Shtojcën A, që  
4 është deklarata e hetuesit.

5 Cili është statusi provuesi i kësaj sa i takon ZPS-së? Ju  
6 nuk do të thërrisni askënd që të dëshmojë, po çdo të bëni me  
7 këtë deklaratë të këtij hetuesi?

8 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] Faleminderit. Nuk kërkohet që të  
9 pranohet prova gjyqësore. Ne mbështetemi te kjo për të pasur  
10 transparencë të plotë lidhur me atë që dimë. Por nuk po e  
11 paraqesim -- nuk po kërkojmë që të përfshihet në prova  
12 gjyqësore.

13 GJYKATËSI GAYNOR: [Përkthim] E kuptova. Faleminderit.

14 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] [Mikrofoni  
15 çaktivizuar]

16 Znj. Rowan, keni fjalën.

17 ZNJ. ROWAN: [Përkthim] Shumë shkurt. Faleminderit. Shumë  
18 shkurt dhe do të flas vetëm për informacionin që na ka dhënë  
19 tani ZPS-ja.

20 Pikësëpari, sa i takon dokumentit të parë i quajtur  
21 P01064, lidhur dhe me pyetjen që sa u bëri Gjykatësi Gaynor,  
22 ZPS-ja po kërkon që të mbështetet sa i takon zinxhirit të  
23 kujdestarisë për të mbështetur argumentin e autenticitetit për  
24 dokumente të cilat nuk janë në provat gjyqësore të cilat nuk  
25 na janë dhënë, nuk janë nxjerrë dhe nuk kemi në prova

1 gjyqësore deklaratën që thuhet se e ka dhënë ky hetues.

2 Parashtrimi im është ky, se është e palejueshme që një  
3 vendim të mbështetet mbi parashtrime që ka bërë Prokuroria  
4 sepse Prokuroria nuk mund të japë prova. Nëse Prokuroria  
5 dëshiron që të mbështet mbi përmbajtjen e një deklarate dhe  
6 për të mbështetur pranueshmërinë e këtyre dokumenteve, së pari  
7 ky dokument duhet që të na nxirret, të na jepet në mënyrë që  
8 ta shohim, ta lexojmë, t'i përgjigjemi për të parë se deri ku  
9 ka lidhje me këtë dokument, dhe çfarë thotë për këto dokumente  
10 dhe nëse e përmbush apo jo, pra a përputhet apo jo me  
11 parashtrimet që ka bërë ZPS-ja.

12 Dhe sa i takon asaj se çfarë mund të bëjë Trupi Gjykses  
13 me parashtrimin tim është që mund të konstatojë që ky dokument  
14 të jetë autentik në bazë të një dokumenti që Trupi Gjykses as  
15 nuk e ka parë fare, për të mos thënë pastaj që as ne palët nuk  
16 e kemi patur mundësinë ta shqyrtojmë.

17 Vështirësia është pikënisja e parashtrimit të ZPS-së për  
18 origjinën se duket sikur nuk lidhet me atë që kërkojnë të  
19 bëjnë sipas parashtrimit që ato bënë këtu sot. Dhe origjina,  
20 autenticiteti dhe autorësia, mbi të cilën ato përpigën të  
21 mbështeten mbi diçka që është propozim dhe jo provë, se ky  
22 dokument që ato thonë qenka gjetur në një bazë të UÇK-së. Nuk  
23 ka prova se ku janë gjetur dokumente dhe derisa të vijë  
24 momenti që të jepet prova për këtë, për të mbështetur këtë  
25 propozim, ky propozim nuk mund të përdoret si bazë për të



1 vërtetuar faktin. Pra, kjo nuk shërben as provë për origjinën  
2 as për prejardhjen për autenticitetin.

3 Sa i takon pikës tjetër që ato ngrenë, kolegja e nderuar  
4 nga Prokuroria thotë se çfarë tregon ballina është një  
5 procesverbal bastisje të një banese. Por kur shikon  
6 përmbajtjen e dokument dhe dokumenti ka mospërputhje, dhe do  
7 ta shikojë Trupi Gjykses kur t'i kushtojë kohë që fillimi i  
8 dokumentit duket sikur është procesverbali i bastisjes së një  
9 banese, por pastaj kur shikon dy pikat e para në faqen e këtij  
10 dokumenti duket sikur është kontrolli i një personi. Pra,  
11 pjesërisht duket sikur flet për bastisjen e mjediseve, pjesa  
12 tjetër si kontroll trupor i një personi.

13 Pra, duket se ka një konflikt këtu, një mospërputhje.  
14 Kështu që si i tillë ky nuk është një dokument i dobishëm.

15 Në fund, lidhur me pyetjen që e bëri Gjykatësi Mettraux  
16 sa i takon pse kërkohet -- qëllimi pse kërkohet të përdoret ky  
17 dokument, ka të bëjë dhe me çështjen e autenticitetit për  
18 mendimin tim, pavarësisht nëse ky dokument kërkohet apo jo që  
19 të pranohet apo jo për vërtetësinë e tij apo thjesht për të  
20 cenuar besueshmërinë e një dëshmitari apo për ndonjë qëllim  
21 tjetër.

22 Kjo është një faktor i mëparshëm. Tani po shikojmë  
23 autenticitetin lidhur me pranueshmërinë. Nëse një dokument  
24 pastaj paraqitet për një qëllim apo për një tjetër, kjo nuk  
25 ndikon sa i takon standardit të pranueshmërisë. Ky dokument, a

1 është dokument? A i përmbush secilin prej këtyre katër  
2 kritereve. Një dokument nuk mund të jetë pak a shumë autentik,  
3 sipas logjikës. Këto pyetje që kanë të bëjnë me vetë  
4 dokumentet dhe origjinën e dokumentit. Këto ishin tri çështjet  
5 që unë kisha për të ngritur lidhur me ju.

6 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Keni pyetje.

7 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Ka dy pyetje.

8 E para, ju dhatë, bëtë një parashtrim pak më parë se nuk  
9 ka prova për origjinën dhe asnjë provë për autorësinë. Ta lemë  
10 më një anë një herë parashtrimin sa i takon një deklaratë të  
11 dhënë nga një hetues i TPNJ-së. Unë besoj se Prokuroria po  
12 thotë se një pjesë e argumentit të Prokurorisë për  
13 autenticitetin është vetë përmbajtja e këtij dokumenti. Me  
14 fjalë të tjera, që ky dokument është një pasqyrim i asaj se  
15 nga vjen ky dokument, dhe dua të dëgjoj parashtrimin tuaj,  
16 lidhur me këtë.

17 Kam një pyetje të dytë që të paktën do të më ndihmojë  
18 mua. Sigurisht nuk mund t'i vendosni ju kriteret e pranimit,  
19 por dua të kuptoj se çfarë po thoni për këtë dokument. Po na  
20 thoni që janë dokumente të rreme, të pavërteta? Që ju keni  
21 gjetur prova falsifikimi në këto dokumente? Apo thjesht po  
22 nënvizoni propozimin tuaj që Prokuroria nuk e ka përmbushur  
23 barrën e vet të provës.

24 ZNJ. ROWAN: [Përkthim] Sa i takon pyetjes së parë lidhur  
25 me përmbajtjen, sigurisht përmbajtja e një dokumenti mund të

1 jetë dëshmi mbështetëse e autenticitetit dhe këtë propozim  
2 sigurisht -- pretendim e pranojmë si të vërtetë. Shembullin,  
3 për shembull, që përdora në parashtrimet e mia sa i takon në  
4 këtë jurisprudencë është, për shembull, po të kishim  
5 fotokopjen e një pasaporte, sigurisht --

6 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Po ju ndaloj këtu. Po  
7 lidhur me atë që thotë ZPS-ja? Jo kështu teorikisht, por duke  
8 ditur që përmend personat të njohur të UÇK-së, vendndodhje të  
9 UÇK-së, operacione që dihet që e ka bërë UÇK-ja, ç'keni për të  
10 thënë për këtë?

11 ZNJ. ROWAN: [Përkthim] Duke pasur parasysh vakumin që na  
12 -- në të cilin na jepet kjo, nuk mund të vërtetoj vetveten. Sa  
13 i takon sfondit të kësaj çështje gjyqësore dhe fakteve, dhe  
14 kur shikon përmbajtjen e këtij dokumenti, përmbajtja e këtij  
15 dokumenti dhe duke e ditur sesi është marrë ky dokument, ky  
16 nuk është një dokument i cili mund të lidhet vetëm me UÇK-në.

17 Trupi Gjykses dhe ZPS-ja nuk mund të lërë mënjanë dhe  
18 mendimet e tjera. Ky dokument mund të jetë porositur nga vetë  
19 zbulimi serb, sepse zbulimi serb mund t'i ketë ditur këto  
20 informacione. Pastaj a është i vërtetë dokumenti apo jo, nuk e  
21 dimë. Por këto mund të jenë serbë, për shembull, që mund të  
22 ketë pasur dijeni po për këto gjëra.

23 Por, kjo është edhe -- një prej mundësive që edhe UÇK-ja  
24 ta ketë pasur këtë dokument. Por këto dijenitë t'i kenë pasur  
25 edhe civilët. Siç dëgjuam për shembull, është një vend i

1 vogël, zëra qarkullojnë, njerëzit flasin me njëri-tjetrin.  
2 Pra, në vakumin provues në të cilin po punojmë këtu, secila  
3 nga këto tre mundësi mund të jetë e vërtetë, pavarësisht se  
4 çfarë peshe ka secila nga këto.

5 Ajo që ne po sugjerojmë është që në kushtet kur ky  
6 dokument ekziston pa asgjë tjetër përreth kësaj, ZPS-ja me  
7 doemos duhet të tregojë se ka ndonjë dokument tjetër që të  
8 mbështesë pretendimet e tyre që autorësia e këtij dokumenti  
9 vjen nga UÇK-ja.

10 Për shembull, nëse ta zëmë mund të ketë, për shembull,  
11 video që është regjistruar që ky dokument vërtet është  
12 sekuestruar nga një ushtar me uniformë që ja kanë marrë nga  
13 xhepi, ta zëmë. Kjo do të ishte provë e origjinës dhe  
14 autenticitetit. Por, vështirësia është kjo, se ne na japin  
15 këtu copa të një blloku, të një fletoreje nga Ministria Serbe  
16 e Zbulimit që dhe e zbulimi serb e ka historinë jofort të  
17 bardhë --

18 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Më falni, po flasim për  
19 këtë dokument. Mirëpo mua nuk më ndihmon nëse ju sugjeroni që  
20 diçka ka ndodhur gjatë. Duhet t'ju pyes kështu: Keni ju  
21 ndonjë indicie, ndonjë tregues që ky dokument nuk është ai që  
22 pretendohet se është dhe mbi ç'bazë?

23 ZNJ. ROWAN: [Përkthim] Po kjo e kthen përmbys barrën e  
24 provës në këtë gjykim.

25 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Po jo, ju mund të thoni që

1 nuk keni asnjë bazë. Se siç e thatë më para, ju nuk e keni  
2 barrën e provës. Thjesht desha ta di a keni ndonjë bazë ju për  
3 këtë sugjerim që ky dokument nuk është ai që pretendon të  
4 jetë? Nëse dini diçka.

5 ZNJ. ROWAN: [Përkthim] Po ta themi ndryshe, nuk ka asgjë  
6 që e mbështet pretendimin se është ai dokument që pretendon të  
7 jetë. Nuk ka asgjë që ta mbështesë këtë gjë. Është një  
8 dokument i cili vjen prej askundit, prej asnjë materiali  
9 mbështetës. Mund ta ketë përpiluar kushdo, kudo, kurdo. Nuk ka  
10 asgjë që të mbështesë pretendimin që këtë dokument e ka  
11 shkruar një anëtar i UÇK-së. Asgjë nuk ka.

12 Tani, detyrimi që të vërtetohet që ky pretendim nuk është  
13 i vërtetë, qoftë edhe në pamje të parë apo të ketë indicie,  
14 këtë barrë e ka Prokuroria.

15 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Faleminderit.

16 GJYKATËSI GAYNOR: [Përkthim] Nëse mundet të bëj një  
17 pyetje tjetër. Ju thoni se nuk ka asgjë që të mbështesë. Ja ta  
18 lexoj pikërisht këtë që thatë ju: Dokumenti vjen prej  
19 askundit. Nuk ka asgjë që të mbështesë pretendimin që e ka  
20 bërë UÇK-ja këtë dokument.

21 Në këtë dokument të shkruar me shkrim dore ka një --  
22 lidhje me orën, kohën e arrestimit, kohën e lirimit të  
23 individit të caktuar, mund të bëhet lidhja me dokumente të  
24 ndryshme. Pra mund të -- pra, ndonjëherë duket se është i  
25 lidhur edhe me një dokument të daktilografuar të UÇK-së.

1 Kjo a nuk e përmbushka barrën e provës për Prokurorinë  
2 për të thënë që në pamje të parë është -- ka vlerë provuese?  
3 Dhe kjo vlen edhe për një gamë dokumentesh, jo vetëm për këtë.

4 ZNJ. ROWAN: [Përkthim] Jo, për dy arsye, pikësëpari se  
5 një koleksion dokumentesh të pavërtetuara dhe të  
6 paautenticituara nuk mund të vërtetojnë dokument të  
7 autenticizuar. Por më e rëndësishmja është që pretendimi që ka  
8 më shumë peshë këtu është që ky informacion dihej pra nga disa  
9 njerëz.

10 Të gjithë personat në fshat e dinin që ishte arrestuar,  
11 kish ishte arrestuar, sa gjatë janë mbajtur të arrestuar. Këtë  
12 informacion nuk e dinte vetëm UÇK-ja. Këtë informacion siç e  
13 kemi dëgjuar nga dëshmitarë dihej gjerësisht si gjatë lufte  
14 ashtu dhe pas lufte. Pra, kjo nuk na ndihmon të dimë se kur  
15 është krijuar ky dokument sepse ky informacion, dhe ky  
16 informacion del në shumë dokument, do të thotë që autorët mund  
17 të jetë, qofshin këta të njëjtë apo të ndryshëm i dinin  
18 faktet.

19 Po këto ishin fakte që diheshin gjerësisht. Po kjo nuk  
20 mund të vërtetojë që autori ka qenë UÇK-ja se s'ka lidhje.

21 GJYKATËSI GAYNOR: [Përkthim] Faleminderit.

22 ZNJ. ROWAN: [Përkthim] Faleminderit.

23 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] [Mikrofoni  
24 çaktivizuar]

25 Z. MISETIC: [Përkthim] Po, do të flas shkurtimisht.

1 Në një kuptim më të gjerë për të shprehur shqetësimin  
2 tonë, sa i takon disa prej parashtrimeve. ZPS-ja po mbështetet  
3 kur ushtrohet trysni ndaj tyre mbi një deklaratë të  
4 nënshkruar, vërtetime të nënshkruara nga një çështje gjyqësore  
5 e vitit 2007. Dhe kur pyetet nga Trupi Gjykses përgjigja e  
6 tyre është që thjesht po ju themi atë që dimë, që për mua  
7 tregon se nuk është bërë një hetim i pavarur nga ZPS-ja sa i  
8 takon autenticitetit të dokumenteve të cilat po i paraqiten  
9 Trupit Gjykses. Nuk u janë treguar njerëzve të UÇK-së apo  
10 personave që e kanë bërë këtë dokument, përpos dëshmitarëve që  
11 vijjnë këtu.

12 Ky është një shqetësim i përgjithshëm që e kemi.

13 E dyta që kam është që mu dha mundësia që ta verifikoj  
14 këtë deklaratë se tani gjendet online. Burimi vërtetë duket se  
15 është shërbimi i zbulimit serb për këtë dokument. Unë do të  
16 thosha që ka pasur prova që janë paraqitur përpara këtij Trupi  
17 Gjykses për fabrikimin e provave nga zbulimi serb edhe në këtë  
18 çështje gjyqësore edhe për një dëshmitar që ka dëshmuar për  
19 një deklaratë dëshmitari të fabrikuar pikërisht nga kjo  
20 agjenci zbulimi.

21 Pra, të gjitha këto janë faktorë të cilët duhen mbajtur  
22 parasysh. Fakti se dokumenti pretendon që të jetë ai që është,  
23 është i barasvlershëm me deklaratën e dëshmitarit që ju e keni  
24 tashmë në dispozicion nga ky gjykim që edhe gjatë pyetjeve që  
25 bëmë ne doli pra, nuk ishte ashtu.

1 Përpos faktit që neve na u dha mundësi -- që nuk do të  
2 ishte marrë vesh kjo gjë përpos faktit që na u dha mundësia që  
3 ta kundërshtojmë vërtetësinë e saj. Ju do të dëgjoni dëshmi  
4 relativisht shpejt lidhur me faktin që zbulimi serb kishte  
5 penetruar brenda UÇK-së gjatë konfliktit dhe fakti që ky  
6 informacion dihej edhe jashtë UÇK-së është pikërisht një provë  
7 që do të jepet nga dëshmitari i Prokurorisë që ky person i  
8 infiltruar ishte në nivele të larta të UÇK-së. Pra, dua të  
9 them që informacionet nuk ishte që i dinte vetëm UÇK-ja por i  
10 dinte edhe shërbimi i zbulimit serb që në vitin 1998.

11 Por në thelb, thelbi është çfarë do të ndodhë nëse Trupi  
12 Gjykues e pranon këtë dokument, mbështetet në këtë dokument  
13 dhe pastaj zbulohet, del qartë që edhe kjo del një provë e  
14 fabrikuar se nuk kemi gjetur pra, personin që është i  
15 përfshirë hartimin e këtij dokumenti që të dëshmojë për  
16 origjinën e këtij dokumenti.

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po a nuk  
18 është kjo arsyeja pse ne jemi këtu për të parë provat --  
19 paraqiten prova dhe pyetjet që bën pala tjetër, pala që nuk ka  
20 thirrur dëshmitarin, i kundërshton këto prova. Ky është  
21 thelbi.

22 Z. MISETIC: [Përkthim] Po në thelb kështu është. Por, se  
23 nga vjen ky dokument neve s'do na jepet mundësia që të bëjmë  
24 pyetje lidhur me këtë gjë.

25 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Iu përgjigja



1 pyetjes suaj të parë, parashtrimin të parë.

2 Z. MISETIC: [Përkthim] Si parim i përgjithshëm, po, por  
3 sa i takon autenticitetit të dokumentit kjo është një prej  
4 frazave që s'më pëlqen, pra, "ne jemi Gjykatës profesionistë".  
5 Gjykatës profesionistë ka kudo, e megjithatë ka rregulla për  
6 pranimin, për vlerën provuese, pikërisht për të shmangur  
7 situata si kjo.

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] I kemi këto,  
9 por duhet që të përdorim rregullat. Pikësëpari po i përdorim  
10 në nivelin në pamje të parë që s'mund të jenë aq të rrepta siç  
11 janë në vendin tuaj apo në vendin tuaj. Nivelet këtu janë të  
12 ndryshme.

13 Z. MISETIC: [Përkthim] Mund të argumentojmë sa të duash  
14 për këto pragjet. Mund të mos ketë edhe pragje fare.

15 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Pragje ka,  
16 por janë të ndryshme.

17 Z. MISETIC: [Përkthim] Okej, do të ishte diskutim tjetër  
18 ky pastaj se ku bie një prag.

19 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Z. Roberts,  
20 keni gjë për të thënë?

21 ZNJ. ROWAN: [Përkthim] Jo, nuk kam asgjë.

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Z. Ellis?

23 Z. ELLIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, thjesht  
24 mbështes shqetësimet e ekipeve të tjera të Mbrojtjes.  
25 Mbështetemi me parashtrimet e tyre. Dhe po ashtu dëshiroj të

1 theksoj diçka lidhur me pyetjen e Gjykatësit Gaynor për  
2 deklaratën e TPNJ-së.

3 Të nderuar Gjykatës, ju keni thënë edhe më përpara që  
4 Trupi Gjykses nuk do të mbështetet në vlerën provuese të  
5 materialeve që nuk janë kërkuar të pranohen si prova  
6 gjyqësore. Këtë e keni bërë kur keni rrëzuar disa prej  
7 parashtrimeve që ka ngritur Mbrojtja në bazë të rregullës 155.  
8 Më konkretisht kjo është e shprehur në vendimin F1603, në  
9 paragrafin 50.

10 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit,  
11 z. Ellis.

12 Do të kundërpërgjigjeni?

13 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] Po. Shkurtimisht.

14 Së pari, avokati po flet për pragun e pranueshmërisë dhe  
15 po del jashtë kuadrit të kësaj jurisprudence. Parashtrimi i  
16 TPNJ-së që kam përmendur unë është një informacion publik.  
17 Informacioni që kemi dhënë ne është informacioni që ZPS-ja e  
18 ka, dhe ka shumë tregues të autenticitetit dhe të  
19 mbështetshmërisë së këtij materiali dhe unë i thashë këto  
20 paraprakisht. Dhe i thashë hollësitë në këtë dokument janë  
21 tregues të mirë që ky është një dokument që buron prej UÇK-së.

22 Dokumenti i dytë po ashtu përmend lista të personave që  
23 janë arrestuar, pra relevanca është -- shkon përtej këtij  
24 dëshmitari dhe të bashkëndaluarit tjetër.

25 Dhe gjithashtu dhe duhet patjetër që të plotësojmë

1 standardin *prima facie* për pranueshmërinë.

2 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] [Mikrofoni  
3 çaktivizuar]

4 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Qëndroni në këmbë se kam  
5 një pyetje. Z. Ellis na ndihmoi në fakt kur na kujtoi që kemi  
6 bërë një vendim të mëhershëm ne lidhur me një vendim të  
7 ngjashëm për pranueshmërinë. Veçanërisht për faktin që ky Trup  
8 Gjykses të paktën në një vendim të mëhershëm ka thënë që nuk  
9 do të mbështetet në material që nuk kërkohen të pranohen si  
10 prova gjyqësore. Pyetja ime është kjo: Çfarë prisni ju nga  
11 Trupi Gjykses me *affidavit*? Pra, ju thoni që synoni ta  
12 thërrisni këtë individ? Çfarë synoni që të bëni?

13 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] Jo, nuk do ta thërrasim  
14 personin. Ne kërkojmë që pranohet kjo deklaratë, po ky është  
15 një vendim që ngelet në dorën tuaj.

16 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Po për atë që tha z.  
17 Ellis, që në qoftë se Trupi Gjykses duhet të jetë në përputhje  
18 me vendimet e mëhershme atëherë nuk do ta marrë parasysh këtë  
19 deklaratë?

20 Z. Ellis, për mendimin tim, ka të drejtë në fakt kur e  
21 tha këtë gjë.

22 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] Unë them që pranimi i këtij  
23 materiali që është shënuar për identifikim përputhet me  
24 vendimin e mëhershëm, me vendime të tjera të mëhershme, në  
25 fakt. Kjo është përgjigja ime për këtë.

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Besoj se i  
2 morëm parashtrimet e nevojshme, do t'i marrim parasysh. Mund  
3 të largoheni për sot. Vendimin do ta marrim ditën e hënë.

4 Z. MISETIC: [Përkthim] Kam edhe një aspekt tjetër që  
5 dëshiroj të trajtoj. Do t'u lutesha që këtë ta bënim në seancë  
6 private.

7 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Javën tjetër  
8 kemi dy dëshmitarë? Kështu?

9 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] Po. Dëshmitarët që kishit  
10 planifikuar paraprakisht janë?

11 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] Po.

12 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.  
13 Kalojmë në seancë private.

14 [Seancë private]

15 [Seancë private teksti i fshirë]

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5 [Seancë e hapur]

6 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

7 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull,

8 shihemi të hënën në orën 09.00.

9 --- Seanca mbyllet në orën 15.04

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25